

NEWS FROM THE FIELDS AND BEYOND

Nº 1 ENERO 2007

NOVEDADES DESDE EL TERRENO Y MAS ALLA - BOLETIN POR UN PROCESO GLOBAL ANTIG8

¡HOLA!

Los días de disidencia contra el G8 se van acercando. La preparación de infraestructura y facilitación de las protestas está siendo coordinada por varias redes en Alemania, así como cada vez crece mas una red en todas partes de Europa (mira nuestra lista con contactos en los diferentes países). Ahora mismo, otra pregunta pasa al centro del debate: ¿qué haremos? ¿Qué forma tomará nuestra protesta colectiva y que sería lo más eficaz? ¿Cómo haremos visible nuestra crítica radical del G8 y del capitalismo global? ¿Y dónde les hacemos mas daño? En Alemania y en otras partes, hay varias propuestas sobre la mesa. ¿Bloqueos masivos o pequeños y descentralizados?, ¿cerrando los caminos o atacando la zona roja?, ¿acciones directas contra varios objetivos en la región, o extendidas en todas partes de Alemania? ¿O todo esto al mismo tiempo? Parece claro, que no somos bastante para extender nuestras fuerzas tan extensamente, pero, al mismo tiempo, no podemos permitirnos ser fácilmente manejables. Y quizás somos más de lo que parece. No podemos dar una imagen completa de todas las discusiones aquí. Pero nosotros realmente queremos invitar a toda la comunidad global a pensar en estas preguntas estratégicas, y a venir a la reunión internacional de coordinación que se celebrará en febrero para hablar de ellas.

The collectors collective

Transorbital Slogan Contest

¡Confunde a la policía! - ¡Se algún/a otr@ por un momento!

¡Para hacer que nuestra protesta suene tan internacional como será el verano que viene, queremos reunir consignas en diferentes idiomas para hacer un librito. ¡Mandanos vuestros hits mas rompedores!

fabarticles@lists.riseup.net

DISSENT PLUS X EN OSNABRÜCK

La última reunión ha resultado ser bastante productiva. La mayor parte de tiempo fue usada para hablar de la llamada "coreografía" de las protestas. Antes de la cumbre del G8 Dissent+X usará el CASTOR (transporte de residuos nucleares), próximas reuniones de ministros, la conferencia de guerra en Munich y el "Opernball" en Frankfurt para ir calentando el ambiente y movilizar. En Heiligendamm nuestras protestas principalmente estarán centradas en la Agricultura Global [el domingo], la Migración [el lunes] y la Guerra y la Militarización [el martes] - precedidas por actividades contra la base de bombarderos en Wittstock "Bombodrom" [el jueves]. Después, las delegaciones del G8 deben llegar al aeropuerto Rostock - Laage, el momento de bloqueos y asedio comenzará...

Tal vez el proyecto más ambicioso acordado es el de realizar una gran manifestación en Bad Doberan y desde otros tres sitios hacia Kempinski/Heiligendamm el jueves 7 de junio, que será el segundo día de asedio a la cumbre del G8. Acerca de los sitios donde dormir, la gente en la reunión convino que ellos quieren tener uno o varios campamentos grandes cerca de Heiligendamm. ¡¡Había una tendencia de preferir el camping junto con otros grupos implicados en las protestas para ser visible y de mente abierta - pero conservar la autonomía en la estructura y la toma de decisiones!!! La parte de Dissent en ese campamento tiene que ser anticomercial y sin guardias de seguridad ni cámaras. Hay gente buscando buenas opciones. Más de una docena de grupos de trabajo se encontraron en Osnabrück,



algunos nuevos grupos aparecieron; por ejemplo el colectivo actionbike y un grupo de trabajo para pensar como tratar con medios de comunicación de masas y burgueses. Otro grupo quiere establecer un punto de contacto en caso de que ocurra alguna agresión sexual, otros introdujeron la idea de "padres/madres en acción". Parte del grupo de trabajo internacional también se reunió, la mayor parte de las cosas habladas (conceptos de acción, visados, acciones de frontera, la materia legal ...) estarán en la invitación para la reunión internacional en el siguiente boletín. El protocolo de la reunión será enviado en la lista de correo g8-int@lists.riseup.net pronto.

¡¡SE NECESITAN TRADUCTORES/AS!!

Para hacer posible la participación de gente de todas partes y su contribución a la movilización, necesitamos traducir muchos textos en todas las lenguas posibles (y distribuirlos a websites locales, mailinglists, distribuidos como flyers etc). En concreto, la versión en castellano de este boletín esta saliendo con mucho retraso y bastantes problemas por falta de traductores/as que puedan ayudarnos.

- Si pudieras traducir o puedes contactar con algún/a traductor/a que conozcas, puedes contactar con nosotr@s en el e-mail accionglobal@nodo50.org, o puedes suscribirte a la lista de coordinación internacional de traducciones: <https://lists.nadir.org/cgi-bin/mailman/listinfo/g8-translations>

- Si solamente necesitas traducir algún texto, también puedes enviarlo a g8-translations@lists.nadir.org

- Para conseguir una lista de textos esperando a ser traducidos y en proceso, echar una mirada sobre www.dissentnetwork.org/wiki bajo "Coordinación para traducciones".

+++ Newsticker +++

+++ finales de septiembre, Hamburgo: La "Alianza Impía Revienta-presas" incendia el coche de uno de los jefes del seguro de créditos "Hermes Alemania" y colorea la casa del otro. Hermes ofrece garantías financieras que el gobierno alemán da a inversiones de empresas en terceros países, a menudo siguiendo directrices imperialistas en vez de sociales o ecológicas. Pronto será decidido si dan tal garantía para la construcción de la presa Ilisu en

COMUNIDAD ANTIG8 EN ROSTOCK.

¡No queremos quedarnos sol@s - juntos menearémos esto! ¡Crear 1,2,3,4 - más proyectos AntiG8- en Meck-Pomm! Queremos mostrar inequívocamente:

La resistencia de la izquierda radical internacional contra el G8 y su política se está organizando sobre el terreno ya desde septiembre. Podemos ofrecer la infraestructura para otros activistas, por ejemplo espacios para dormir, consiguiendo contactos con vecinos y quedarnos y vivir allí durante un tiempo más largo. Hay bastante espacio para hasta 6 otras personas para moverse inmediatamente a Rostock.

Llegando de diferentes culturas y regiones el proyecto ya tiene conexiones buenas con movimientos de izquierda internacionales y alemanes, pero nosotros definitivamente queremos que se haga más diverso y más internacional.

Sientete invitado a ponerte en contacto, para visitar y organizar juntos. Contacto: Big-8@web.de
wiki: <http://anarchopedia>



G8 Y AGRICULTURA.

El grupo de trabajo quiere organizar un día de acción enfocado en la agricultura global durante la g8-cumbre. Pese a que a esta cuestión no se le presta mucha atención dentro del espectro radical europeo, pensamos que es muy importante políticamente para vincularnos con las luchas mundiales contra la industrialización de agricultura, contra la expropiación y la expulsión de pequeños agricultores de sus tierras, y contra el avance de las grandes multinacionales de semillas. A pesar de nuestras pocas fuerzas, esperamos que nosotros de algún modo logremos organizar un Día de Acción Global el 3 de junio de 2007. El apoyo es muy bienvenido. Puedes encontrar un "Llamamiento a Acciones Mundiales contra la Agroindustria Global durante la cumbre del G8 en el junio de 2007" en la página web de Dissent! [<http://dissentnetzwerk.org/node/8>]. La dirección de contacto del grupo de trabajo es g8_landwirtschaft@yahoo.de

EL G8 VIENE A LA FERIA DEL LIBRO ANARQUISTA.

El 21 de octubre de 2006 la "Feria del Libro Anarquista" anual tuvo lugar en Londres. Cientos de personas que atestaron los stands con libros y panfletos, información de todo tipo, y una de las principales atracciones en el taller sobre la cumbre del G8 del próximo año. La gente en la reunión habló brevemente sobre los acontecimientos en Rusia y los proyectos para bloqueos y campamentos alrededor de Rostock y Heiligendamm el próximo año. Entonces la discusión continuó a que pasos tomar para la movilización en Gran Bretaña.

Fue decidido que una movilización a gran escala era posible y necesaria. Un grupo de trabajo fue creado para establecer una reunión como durante la movilización contra el G8 del 2005 en Escocia y la gente acordó a marcharse de la reunión y dirigirse a sus grupos de afinidad o acción. El humor era positivo y constructivo y pensamos con mucha ilusión en muchos invitados británicos en Alemania el próximo año. ¡Para más información vaya a dissent.org.uk o suscribase a la lista de correo de Dissent! UK.

PROCESO EN RED TRANSNACIONAL SOBRE MIGRACIONES.

De Varsovia en Polonia a Nouakchott en Mauritania, de Glasgow en el Reino Unido a Marruecos delante de la valla de Ceuta: en unas docenas de ciudades europeas y africanas se realizó de forma simultánea un día de acción transnacional contra el control de migración el 7 de octubre. Y "crossing borders", un boletín de noticias transnacional sobre movimientos y luchas de migración, apareció por primera vez sobre la misma fecha (para ambos mira <http://noborder.org>). Después de varias conferencias en los meses pasados el proceso en red relacionado con la migración obviamente podría ganar otro nivel de comunicación y cooperación. Si el proceso inhumano llamado externalización, las tentativas de la Unión Europea de cambiar y ampliar el control de la migración a países africanos y de la Europa del Este, debe ser atacado y molestado en un futuro cercano, actividades comunes transnacionales tienen que ser desarrolladas e intensificadas. Próximas oportunidades de conseguir una conciencia pública son el Foro Social Mundial en Nairobi el próximo enero y las protestas Anti-G8 de junio en Alemania. Acerca del Anti-G8 un programa provisional está mientras tanto en preparación: incluyendo un día entero de acción sobre la migración el 4 de junio en Rostock, un día antes de que los bloqueos contra la cumbre comiencen.

INTRODUCCION AL GRUPO MEDICO INTERNACIONAL.

Este grupo fue establecido durante las reuniones en el Camp-Inski en agosto de 2006 en Alemania. El objetivo principal de nuestro grupo es facilitar el intercambio de experiencias e ideas apuntando a la creación de una red para mantener un nivel básico de asistencia médica para los participantes en las protestas contra el G8 en Alemania 2007. Los miembros de este grupo de trabajo están todos entrenados en primeros auxilios como médicos de calle (servicio sanitario en manis) con diferentes niveles de experiencia y entrenamiento. Somos hombres y mujeres de edades diferentes y provenientes de países distintos de todo el mundo. Nuestro principal objetivo es proporcionar asistencia médica activista. Apuntamos para organizar las cuestiones logísticas y de comunicaciones como el transporte, medicamentos, espacio para dormir y "clínica", la organización acerca de campings, cuestiones legales que afrontan los médicos, y mucho más. También deseamos preparar a otros activistas para que cuiden de ellos y sus compañeros. Haremos esto, proveyéndoles con la información y experiencia necesaria sobre temas de salud en general y sobre acciones en particular. También proporcionaremos varias ocasiones para activistas para ser entrenados como médicos de calle.

Póngase en contacto: 2007-medics@puscii.nl Sobre temas sanitarios en general: [wiki dissent.org](http://wiki.dissent.org)

Turquía. El grupo llama a inundar el G8 en vez de eso [643 intermedios] +++ 29.09-4.10.
México: protestas contra la reunión del G8+5 - cumbre alternativa por la justicia climática y la convergencia contra el G8 [<http://contrag8.revolt.org>] +++ al mismo tiempo, en el lado de Arizona de la frontera entre México y EE. UU.: grupos indígenas se juntan en "la cumbre de frontera de las Américas" para protestar contra la política de frontera del gobierno americano - la extensión planificada de la valla/muro a México cortará por sus tierras y ya militariza sus vidas (<http://www.earthcycles.net/>) +++3.10. Berlín: "Caotic@s sin nombre" queman varios coches de empresas implicadas en la energía nuclear así como algunos otros coches de lujo para protestar contra los transportes nucleares y el G8 [644 intermedios] +++ 4.10. Oldenburg: los refugiados en el campo de deportación local

DE ALGÚN MODO EL BOSQUE PARECIÓ ESPESARSE ALREDEDOR DE LA GUARDIA, Y TAMBIÉN AVANZABA...

Una llamada a bloqueos masivos alrededor de la Zona Roja

No es sólo desde Seattle, y desde luego no es sólo dentro del movimiento global, que estamos fuera en las calles luchando contra la destrucción de nuestras condiciones de existencia y para una vida autodeterminada. Pero es aquí donde lo hacemos juntos. Cuando el G8 se encuentre en 2007 en Heiligendamm para planificar los siguientes pasos de la venta beligerante del mundo, ellos se ocultarán en una jaula, pues saben muy bien que hay 1001 motivos de atacarlos por su política: la extensión interminable de la avaricia capitalista, que sacrifica a la gente y la naturaleza para los intereses de traficantes de armas y señores de la guerra económicos - y por último, pero no menos importante, del cinismo para disfrazar toda esta amargura en palabras dulces - que llena nuestros corazones de la tristeza mas profunda tan a menudo, pero también inflama en nosotros la rabia. ¡Parémoslo!

Pensamos que las protestas contra cumbres anteriores han demostrado ser mas eficaces siempre que nosotros hemos logrado interconectar la diversidad de luchas emancipatorias y formas de acción de un modo respetuoso. La cooperación durante las protestas de G8 en 2003 en Evian incorporó esta idea tanto como las columnas amarilla, rosa y azul contra el FMI y el BM en 2000 en Praga, que con eficacia se complementaron la una a la otra con transparencia para toda la participación. Este año de nuevo vamos a respetar las formas de protesta de todos los grupos orientados a la emancipación, y deseamos ser tratados igualmente.

Estamos firmemente convencidos que es inútil apelar a la razón de aquellos en el poder, o trabajar en el edificio de una sociedad civil en la sombra de su creciente propaganda bélica. No es nuestro objetivo hacer que la cumbre tome otras decisiones - que en la mayoría de los casos sólo significaría una modernización de las formas de explotación y opresión. Partiendo del pillaje no habrá ninguna cooperación constructiva con nosotros. En nuestras acciones rechazamos estar sujetos a formas que exigen una afirmación de la legalidad - que no quiere decir nada más que la obligación de aprobar el orden establecido. No queremos que nuestras acciones simbolizen la sumisión a un orden que mata miles cada día. ¡Más bien lanzaremos nuestro decidido NO a los responsables de aquel crimen organizado - y la mayor parte de otras cosas también!

¡Las masas internacionales atacan- Hundamos la cumbre!

Para empezar e interrumpir el curso de la reunión tanto como sea comprensiblemente posible, apostamos por la conjunción de bloqueos más grandes y más pequeños, masivos y de congregación, múltiples y descentralizados, que en el tiempo se acercan mas y

más al G8. Además, permaneciendo o andando el bloque masivo incluirá la construcción y tarde o temprano la defensa de barricadas. Las acciones directas de pequeños grupos de afinidad, la aparición del Rebel Clown Army (ejercito rebelde de payasos), acciones creativas de incalculables activistas o la distracción de unidades de policía en acciones de bloque negro complementarán el escenario.

Incluso aunque los representantes más altos de las 8 naciones mas industrializadas se encuentren directamente en Heiligendamm, la cumbre en total ocurre en muchas reuniones durante varios días. Para el "éxito" de una cumbre en el sentido de un normal discurrir se necesita a muchos traductores, delegaciones de políticos oficiales y supuestos expertos, seguridad, personal de comida, escritorzuelos y tertulianos... Por último pero no menos importante - todos estos 5,000-10,000 participantes tienen que ser suministrados de todo, desde alimento y la bebida, hasta cosas banales como el papel higiénico.

Por ello, el campo potencial de perturbación es ampliado a los sitios de hospedaje de todos aquellos mencionados anteriormente, y las rutas que ellos tienen que tomar en el curso de la cumbre. Aquí llamamos a cada uno no sólo para instalar bloqueos grandes y masivos sobre el camino central que va de Bad Doberan a Heiligendamm, pero sobre todos los accesos a la cumbre así como sobre los caminos hacia y desde los hoteles. De esta forma, los activistas pueden fácilmente decidir si ellos quieren hacer acciones de grupo de afinidad en cooperación con bloqueos más grandes, o si ellos prefieren erigir bloqueos duraderos. La dispersión de los sitios de protesta nos invita, junto a la diversidad de las formas de acción, a abandonarnos en la anticipación alegre de un festival de acciones internacionales.

En las discusiones sobre la coreografía de protestas teníamos claro hasta ahora que la tarde antes de la cumbre y el primer día del G8 parecen ser los momentos de bloqueos coordinados. Si los bloqueos deben continuar al día siguiente, o si la Zona Roja va a ser atacada no esta claro por ahora. Lo que sabemos es que actuar con eficacia durante la cumbre exigirá constantemente la información oportuna - una tarea que será cubierta por infopoints sobre los campos y en cualquier parte donde nosotros los necesitemos.

Nuestro objetivo: tráfico cero hacia y desde Heiligendamm

Para una totalidad completamente diferente

PAULA [supraregional plenary - antiauthoritarian - uncompromising - libertarian - autonomous]

Finales de septiembre 2006

CENTROS DE CONVERGENCIA EN HAMBURGO Y BERLIN.

A partir del 26 de mayo de 2007 en adelante habrá Centros de Convergencia abiertos en Hamburgo y Berlín. La idea detrás de estos centros de convergencia es ofrecer posibilidades para activistas de otras partes de Alemania y sobre todo para activistas del extranjero para juntarse algunos días antes de la cumbre, tener sitios para llegar a Alemania y encontrar a otros activistas de todo el mundo. Estos son sitios para compartir habilidades y experiencias con la gente de trayectorias distintas y preparar acciones en conjunto, y último, pero no lo menos importante, para conseguir la última información.

Para más información: <https://hamburg.dissentnetzwerk.org> o <http://dissentnetwork.org>

comienzan una huelga apoyada por varias manifestaciones y una visita autónoma a la casa del director del campo. Los refugiados todavía rechazan la alimentación de cantina y empleos "\$1", un tipo mal pagado de trabajo forzado. +++ 5.10. Berlín: para contribuir al día de acción internacional sobre migración y apoyar la idea de un foco antirracista de acciones militantes antes y durante la cumbre G8, un grupo sin nombre lanza botellas con pintura contra la organización "de caridad" AWO, que controla campos de deportación no sólo en Berlín [643 intermedios] +++ 6.10. Un grupo de activistas escalan la prisión de deportación flotante en el puerto de Rotterdam y bloquean la entrada encadenándose a la puerta +++ 7.10. Muchos sitios: 3r día de acciones relacionadas con migración [<http://www.noborder.org>] +++ 10.10. Barcelona: Después de que activistas encapuchados expresarán su oposición a la reestructuración de la ciudad lanzando pintura, piedras y cohetes contra

AGENDA

30 - 31 diciembre 2006 - Encuentro del grupo de trabajo internacional en Rostock.

5 - 7 Enero 2007- Encuentro en Berlín para preparar actividades relacionadas con la migración durante la cumbre del G8.

19 - 21 Enero 2007- Proxima reunión de Dissent+X en Bremen.

24 - 28 Enero 2007 - Foro Economico Mundial en Davos.

Ultimo fin de semana de enero / primero de febrero de 2007 -

Encuentro del grupo de trabajo antimilitarista en Kassel (Alemania) para preparar acciones y bloqueos al aeropuerto de Rostock-Laage en 5 de junio de 2007.

9 - 11 Febrero 2007- Reunión de coordinación internacional en Varsovia (Polonia).

9 - 11 Febrero 2007- Conferencia de seguridad de la OTAN en Munich.

23 - 25 Febrero 2007- Reunión de invierno de la Acción Global de los Pueblos (AGP) en Hamburgo. Mas info en www.nadir.org/nadir/initiativ/agp/pgaeurope/wintermeeting2007.html

24 Febrero 2007- Actividades contra el festival elitista "Openball" en Frankfurt der Main, relacionadas con el G8.

8 Marzo- Dia Internacional de la Mujer. Dia de Acción Global Feminista, mas info en www.dissentnetwork.org

15 Marzo 2007- Reunión de los ministros de Medio Ambiente del G8 en Postdam.

19 - 20 Marzo 2007- Dias de Acción Global contra la guerra.

26 Marzo 2007- Reunión de los ministros de desarrollo del G8 en Berlin.

17 Abril - Dia Internacional de la Lucha Campesina, convocado por Via Campesina.

18 Mayo 2007- Reunión de los ministros de finanzas del G8 en Schielowsee.

23 Mayo 2007- Reunión de los ministros de justicia del G8 en Munich.

26 Mayo 2007- Abre el Centro de Convergencia de Hamburgo, probablemente tambien los de Berlin y Rostock.

30 Mayo 2007- Reunión de los ministros de asuntos exteriores del G8 en Postdam.

2 - 8 Junio 2007- Manifestaciones, acciones, bloqueos y otras protestas contra la cumbre del G8.

5 MARCOS ORGANIZADORES

Un rechazo muy claro del capitalismo, el imperialismo y el feudalismo; todos los acuerdos de comercio, instituciones y gobiernos que están promoviendo una globalización destructiva.

Rechazamos todas las formas y sistemas de dominación y discriminación incluyendo, pero no solo, el patriarcado y sexismo, racismo y fundamentalismo religioso de cualquier credo. Abrazamos la plena dignidad de todos los seres humanos.

Una actitud de confrontación, ya que no pensamos que moverse dentro de las reglas del sistema ("lobbying") puede tener un impacto mayor en organizaciones tan prejuiciosas y no democráticas como las que tienen como único protagonista el capital transnacional.

Una convocatoria a la acción directa y a la desobediencia civil; apoyo para los esfuerzos de los movimientos sociales, abogando por formas de resistencia que aumenten el respeto para la vida y los derechos de gentes oprimidas tanto como la construcción de alternativas locales contra el capitalismo global.

Una filosofía organizadora basada en la descentralización y autonomía. *Fields and beyond* es una herramienta para la coordinación y no una organización.

BICICLETADAS A HEILIGENDAMM

Hay ya dos caravanas de bici planeadas. La caravana occidental "Gr8chaoskaravaan" comenzará en Calais el 27 de Abril, pasa por Bélgica y Holanda, y entra en Alemania por Osnabrück, Bremen y Hamburgo. La caravana oriental, "shake-g8-bikeride" empieza en Budapest, pasa por Eslovaquia, Republica Checa, Polonia y va por el norte de Berlín hacia Heiligendamm. Ambas caravanas se encontrarán en el campamento antimilitarista contra la base alemana de bombarderos "Bombodrom", 150 kilómetros al sur de Rostock. La última parte la recorrerán en bici todos los activistas juntos. La gente puede participar durante la ruta entera o sólo durante algunas horas, como ellos deseen. La caravana quiere entrar en contacto con iniciativas locales, para conectar las luchas locales con nuestra lucha contra el sistema del G8. Tu también puedes organizar un nuevo punto de partida o una caravana completamente nueva. Hay ya algunas personas interesadas en España, Francia, Suiza, Grecia y el Reino Unido. Para ponerte en contacto: Gr8chaoskaravaan07@lists.so36.net (caravana occidental), fahrradkarawane07@lists.riseup.net (caravana de Este) Mas información: [wiki dissent!](http://wiki.dissent!)



PUNTOS DE INFORMACION Y PÁGINAS WEB:

Correo general de información: g8-int-contact@riseup.net

Lista de correos: g8int@lists.riseup.net

Página internacional de dissent: www.dissentnetwork.org

Wiki dissent: www.dissentnetwork.org/wiki

Página web "Izquierda Intervencionista": <http://g8-2007.de>

Página web plataforma de ONG: www.g8-germany.info

Página web alianza revolucionaria:

<http://free.pages.at/nog8/home.php>

Página web estado español:

<http://www.nodo50.org/accionglobal>

Página web Rumania: <http://nog8romania.2wordpress.com>

Página web Grecia: <http://www.2007-g8.tk/>

Página web México: <http://contrag8.revolt.org>

Mapa con objetivos para acciones en Alemania:

<http://www.deu.anarchopedia.org/index.php/G8/Aktionskarte>

la policía frente al museo de arte contemporáneo, el gobierno desconvoca la cumbre europea de ministros de vivienda para prevenir manifestaciones violentas de grupos radicales y no-global. +++ 12.10. Moscú: activistas antinucleares bloquean la embajada alemana y exigen que se paren los transportes de uranio a Rusia. El anfitrión del G8 seguro que no hablará de la expansión del 400 % de su planta de enriquecimiento de uranio en Gronau cuando se presente como la punta de lanza de ecología, razón y paz el próximo año +++ después del 27.10. muchos sitios: acciones de solidaridad con la lucha en Oaxaca, donde la policía mejicana mató al menos a 5 personas al asaltar las partes autónomas de la ciudad. [<http://www.indymedia.org/en/index.shtml>] +++